

Berlinale 2006

Kinderfilmfest/14plus

Kurzfilm

THE GIFT

DIE GABE
LE CADEAU

Regie: Jessica Langford



Jessica Langford

Biografie

Geboren am 23.1.1952 in Hereford. Studierte Design und Puppentheater, 1979 Studienaufenthalt in den Trnka Animationsfilmstudios in Prag, wo sie 1979 mit THE FLOWER ihren ersten Film realisierte. Seit 1981 Animationsfilmerin in Edinburgh. In den 90er Jahren verschiedene Serien für die BBC. Arbeitet auch als Produzentin.

Biography

Born in Hereford on 23.1.1952, she studied design and puppetry. In 1979 she went to Prague, to learn about animation at Trnka Animation Film Studios, making her first film, THE FLOWER, in the same year. She has been working as an animation filmmaker in Edinburgh since 1981. During the 1990s she made several series for the BBC. She also works as a producer.

Biographie

Née le 23-1-1952 à Hereford. Étudie le design et le théâtre de marionnettes. Séjourne à Prague en 1979, dans le cadre d'un stage d'études aux studios des films d'animation Trnka où elle réalise aussi son premier film, THE FLOWER. Cinéaste d'animation à Edimbourg depuis 1981. Réalise diverses séries pour la BBC dans les années 90. Travaille aussi comme productrice.



DIE GABE

Weil das Mädchen einen Seehund gerettet hat, lädt der Seeprinz die Retterin in seinen Palast auf dem Grund des Meeres ein. Doch schon bald bekommt das Mädchen Heimweh und beschließt, wieder nach Hause zu gehen. Als sie aufbrechen will, schenkt ihr der Prinz eine wunderschöne Muschel, die ein Geheimnis zu besitzen scheint.

THE GIFT

A girl rescues a seal and because of this, the Prince of the Sea invites the young saviour to his palace at the bottom of the ocean. But the girl soon gets homesick and decides to go back to where she lives. When she leaves, the prince gives her a beautiful shell that seems to possess a secret.

LE CADEAU

Comme la fillette a sauvé un phoque, le prince de la mer l'invite dans son palais, au fond de l'océan. Mais elle a bientôt le mal du pays et décide de rentrer à la maison. Au moment de son départ, le prince lui offre un merveilleux coquillage qui semble receler un secret.

Großbritannien 2005

Länge 9 Min.
Format 16 mm, 1:1.66
Farbe

Stabliste

Buch, Animation	Jessica Langford
Schnitt	Cassandra McGrogan
Sounddesign	Bronek Korda
Ton	Allan Cuthbertson
Musik	Sally Beamish
Produzentin	Jessica Langford

Produktion

Pomegranate Films Ltd.
Rosebank, Station Road
GB-Stirlingshire FK8 3NE
Tel.: 13-60 85 01 18
Fax: 13-60 85 01 18
jessica.langford@btinternet.com

Weltvertrieb

Channel Four International
124 Horseferry Rd.
GB-London SW1P 2TX
Tel.: 20-73 06 84 56
Fax: 20-73 06 83 63
voregan@channell4.co.uk

Animationsfilm

Stimmen	
Mutter	Elizabeth McAskill
Bruder	Joel McLeod
Vater	Calúm Cameron